

BIBLIOGRAFIA GERAL

NB. As obras assinaladas com asterisco foram produzidas em inglês e em francês.

As referências abaixo apresentadas contêm entradas relevantes para muitas das secções do Quadro.

- Bussman, Hadumond (1996). *Routledge dictionary of language and linguistics*. Londres: Routledge.
- Byram, M. (2000). *The Routledge encyclopedia of language teaching and learning*. Londres: Routledge.
- Clapham, C. & D. Corson (eds.) (1998). *Encyclopedia of language and education*. Dordrecht: Kluwer.
- Crystal, D. (ed.) (1987). *The Cambridge encyclopedia of language*. Cambridge: CUP.
- Foster, P. & Skehan, P. (1994). *The Influence of Planning on Performance in Task-based Learning*. Paper presented at the British Association of Applied Linguistics.
- Galisson, R. & Coste, D. (eds.) (1976). *Dictionnaire de didactique des langues*. Paris: Hachette.
- Johnson, K. (1997). *Encyclopedic dictionary of applied linguistics*. Oxford: Blackwells.
- Richards, J. C., Platt J., Platt, H. (1993). *Longman dictionary of language teaching and applied linguistics*. Londres: Longman.
- Skehan, P. (1995). 'A framework for the implementation of task-based instruction'. *Applied Linguistics*, 16/4, 542-566.
- Spolsky, B. (ed.) (1999). *Concise encyclopedia of educational linguistics*. Amsterdão: Elsevier.

As obras que se seguem são sobretudo relevantes para o capítulo em que estão incluídas:

Capítulo 1

- * Conselho da Europa (1992). *Transparency and coherence in language learning in Europe: objectives, evaluation, certification*. (Report edited by B. North of a Symposium held in Rüschlikon, 1991). Estrasburgo: Conselho da Europa.
- * (1997). *European language portfolio: proposals for development*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- * (1982). 'Recommendation n.º R(82)18 of the Committee of Ministers to member States concerning modern languages'. Appendix A to Girard & Trim 1988.
- * (1997). *Language learning for European citizenship: final report of the Project*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- * (1998). 'Recommendation n.º R(98)6 of the Committee of Ministers to member States concerning modern languages'. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- * Girard, D. & Trim, J. L. M., (eds.) (1998). *Project n.º 12 'Learning and teaching modern languages for communication': Final Report of the Project Group (activities 1982-87)*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Gorosch, M., Pottier B., & Riddy, D. C., (1967). *Modern languages and the world today. Modern languages in Europe*, 3. Estrasburgo: AIDELA em cooperação com o Conselho da Europa.
- Malmberg, P. (1989). *Towards a better language teaching: a presentation of the Council of Europe's language projects*. Uppsala: University of Uppsala In-Service Training Department.

Capítulo 2

a) Foram publicadas até ao momento as seguintes obras de tipo Nível Limiar:

- Baldegger, M., Müller, M. & Schneider G. in Zusammenarbeit mit A. Näf (1980). *Kontaktschwelle Deutsch als Fremdsprache*. Berlin: Langenscheidt.
- Belart, M. & Rancé L. (1991). *Nivell Lllindar per a escolars (8-14 anys)*. Gener: Generalitat de Catalunya.
- Casteleiro, J. M., Meira A. & Pascoal, J. (1988). *Nível limiar (para o ensino/aprendizagem do português como língua segunda/língua estrangeira)*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Coste, D. Courtillon, J., V. Ferenczi, M. Martins-Baltar & E. Papo (1976). *Un niveau-seuil*. Paris: Hatier.
- Dannerfjord, T. (1983). *Et taerskelniveau for dansk – Appendix – Annexe – Appendiks*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Efstathiadis, S. (ed.) (1998). *Katofli gia ta nea Ellenika*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Ehala, M., Liiv, S., Saarso, K., Vare, S. & Öispuu, J. (1997). *Eesti keele suhtluslävi*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Ek, J. A. van (1977). *The Threshold Level for modern language learning in schools*. Londres: Longman.
- Ek, J. A. van & Trim, J. L. M. (1991). *Threshold Level 1990*. Cambridge: CUP.
- (1991). *Waystage*. Cambridge: CUP.
- (1997). *Vantage Level*. Estrasburgo: Conselho da Europa (reedição: Cambridge: CUP, 2000).
- Galli de' Paratesi, N. (1981). *Livello soglia per l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Grinberga, I., Martinsone, G. Piese, V. Veisberg, A. & Zuicena, I. (1997). *Latvie Su valodas prasmes limenis*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Jessen, J. (1983). *Et tarerskelniveau for dansk*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Jones, G. E., Hughes, M. & Jones, D. (1996). *Y lefel drothwy: ar gyfer y gymraeg*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Kallas, E. (1990). *Yatabi lebaaniyyi: un livello soglia per l'insegnamento/apprendimento dell'arabo libanese nell' università italiana*. Veneza: Cafoscarina.
- King, A. (ed.) (1988). *Atalase Maila*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Mas, M., Melcion, J. Rosanas, R. & Vergé, M. H. (1992). *Nivell lllindar per a la llengua catalana*. Barcelona: Generalitat de Catalunya.
- Mifsud, M. & Borg, A. J. (1997). *Fuq l-ghatba tal-Malti*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Narbutas, E., Pribu_auskaite, J. Ramoniene, M. Skapiene, S. & Vilkiene, L. (1997). *Slenkstis*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Porcher, L. (ed.) (1980). *Systèmes d'apprentissage des langues vivantes par les adultes (option travailleurs migrants): Un niveau-seuil intermédiaire*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Porcher, L., Huart, M. & Mariet, F. (1982). *Adaptation de 'Un niveau-seuil' pour des contextes scolaires. Guide d'emploi*. Paris: Hatier.
- Pushkin Russian Language Institut and Moscow Linguistic University (1966). *Porogoviy uroveny russkiy yazik*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Salgado, X. A. F., Romero, H. M. & Moruxa, M. P. (1993). *Nível soleira lingua galega*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Sandström, B. (ed.) (1981). *Tröskelnivå: förslag till innehåll och metod I den grundläggande utbildningen I svenska för vuxna invandrare*. Estocolmo: Skolöverstyrelsen.

Slagter, P. J. (1979). *Un nivel umbral*. Estrasburgo: Conselho da Europa.

Svanes, B., Hagen, J. E. Manne, G. & Svindland, A. S. (1987). *Et terskelnivå for norsk*. Estrasburgo: Conselho da Europa.

Wynants, A. (1985). *Drempelniveau: nederlands als vreemde taal*. Estrasburgo: Conselho da Europa.

b) Outras publicações importantes:

Hest, E. Van & Oud-de-Glas M. (1990). *A survey of techniques used in the diagnosis and analysis of foreign language needs in industry*. Bruxelas: Lingua.

Lüdi, G. & Pi B. (1986). *Etre bilingue*. Berna: Lang.

Porcher, L. et al. (1982). *Identification des besoins langagiers de travailleurs migrants en France*. Estrasburgo: Conselho da Europa.

Richterich, R. (1985). *Objectifs d'apprentissage et besoins langagiers*. Col. F. Paris: Hachette.
(ed.) (1983). *Case studies in identifying language needs*. Oxford: Pergamon.

Richterich, R. & J.-L. Chanceler (1980). *Identifying the needs of adults learning a foreign language*. Oxford: Pergamon.

(1981). *L'identification des besoins des adultes apprenant une langue étrangère*. Paris: Hatier.

Trim, J. L. M. (1980). *Developing a Unit/Credit scheme of adult language learning*. Oxford: Pergamon.

Trim, J. L. M., Richterich R., van Ek, J. A.; & Wilkins, D. A.; (1980) *Systems development in adult language learning*. Oxford: Pergamon.

Trim, J. L. M., Holec, H.; Coste D.; & Porcher L.; (eds.) (1984). *Towards a more comprehensive framework for the definition of language learning objectives. Vol. I Analytical summaries of the preliminary studies. Vol. II Preliminary studies* (contributions in English and French). Estrasburgo: Conselho da Europa.

Widdowson, H. G. (1989). 'Knowledge of Language and Ability for Use'. *Applied Linguistics*, 10/2, 128-137.

Wilkins, D. A. (1972). *Linguistics in language teaching*. Londres: Edward Arnold.

Capítulo 3

*Van Ek, J. A. (1985-86). *Objectives for foreign language learning: Vol. I Scope. Vol. II Levels*. Estrasburgo: Conselho da Europa.

North, B. (2000). *The Development of a Common Reference Scale of Language Proficiency*. Nova Iorque: Peter Lang.

(1994). *Perspectives on language proficiency and aspects of competence: a reference paper discussing issues in defining categories and levels*. Estrasburgo: Conselho da Europa.

North, B. & Schneider, G. (1988). 'Scaling Descriptors for Language Proficiency Scales'. *Language Testing*, 15/2: 217-262.

Schneider, G. & North, B. (2000). *Fremdsprachen Können – was heisst das? Skalen zur Beschreibung, Beurteilung und Selbsteinschätzung der fremdsprachlichen Kommunikationsfähigkeit*. Chur/Zurique: Verlag Rüegger AG.

Capítulo 4

Bygate, M. (1987). *Speaking*. Oxford: OUP.

Canale, M. & Swain, M. (1981) 'A theoretical framework for communicative competence'. In Palmer, A. S., Groot, P. G. & Tropper, S.A. (eds.) *The construct validation of tests of communicative competence*. Washington, D. C.: TESOL.

Carter, R. & Lang M. N. (1991). *Teaching literature*. Londres: Longman.

Davies, Alan (1989). 'Communicative Competence as Language Use'. *Applied Linguistics*, 10/2, 157-170.

- Denes, P. B. & Pinson, E. N. (1993). *The Speech chain: the physics and biology of spoken language*. 2ª ed. Nova Iorque: Freeman.
- Faerch, C. & Kasper G. (eds.) (1983). *Strategies in interlanguage communication*. Londres: Longman.
- Firth, J. R. (1964). *The tongues of men and Speech*. Londres: OUP.
- Fitzpatrick, A. (1994). *Competence for vocationally oriented language learning: descriptive parameters, organisation and assessment*. Doc. CC-LANG (94)6. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Fry, D. B. (1977). *Homo loquens*. Cambridge: CUP.
- Hagège, C. (1985). *L'homme de paroles*. Paris: Fayard.
- * Holec, H., Little, D. & Richterich, R. (1996). *Strategies in language learning and use*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Kerbrat-Orecchioli, C. (1990, 1994). *Les interactions verbales* (3 vols.). Paris: Colin.
- Laver, J. & Hutchesson, S. (1972). *Communication in face-to-face interaction*. Harmondsworth: Penguin.
- Levelt, W. J. M. (1993). *Speaking: from interaction to articulation*. Cambridge: Mass., MIT.
- Lindsay, P. H. & Norman, D. A. (1977). *Human information processing*. Nova Iorque: Academic Press.
- Martins-Baltar, Boutgain, M, D. Coste, Ferenczi, D. & M.-A. Mochet (1979). *L'écrit et les écrits: problèmes d'analyse et considérations didactiques*. Paris: Hatier.
- Swales, J. M. (1990). *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge: CUP.

Capítulo 5

- Allport, G. (1979). *The Nature of Prejudice*. Reading, MA., Addison Wesley.
- Austin, J. L. (1962). *How to do things with words*. Oxford: OUP.
- Cruttenden, A. (1986). *Intonation*. Cambridge: CUP.
- Crystal, D. (1969). *Prosodic systems and intonation in English*. Cambridge: CUP.
- Furnham, A. & Bochner, S. (1986). *Culture Shock: psychological reactions in unfamiliar environments*. Londres: Methuen.
- Gardner, R. C. (1985). *Social psychology and second language learning: the role of attitude and motivation*. Londres: Edward Arnold.
- Grice, H. P. (1975). 'Logic and conversation'. In Cole, P. & Morgan, J. L. (eds.) *Speech acts*. Nova Iorque: Academic Press, 41-58.
- Gumperz, J. J. (1971). *Language in social groups*. Stamford: Stamford University Press.
- Gumperz, J. J. & Hymes, D. (1972). *Directions in sociolinguistics: the ethnography of communication*. Nova Iorque: Holt, Rinehart & Wiston.
- Hatch, E. & Brown, C. (1995). *Vocabulary, semantics and language education*. Cambridge: CUP.
- Hawkins, E. W. (1987). *Awareness of language: an introduction*. Revised ed. Cambridge: CUP.
- Hymes, D. (1974). *Foundations in sociolinguistics: an ethnographic approach*. Filadélfia: University of Pennsylvania Press.
- Hymes, D. H. (1972). "On communicative competence". In *Pride & Holmes* (1972).
- Hymes, D. H. (1984). *Vers la compétence de communication*. Paris: Hatier.
- Kingdon, R. (1958). *The groundwork of English intonation*. Londres: Longman.
- Knapp-Potthoff, A. & Liedke, M. (eds.) (1977). *Aspekte interkultureller Kommunikationsfähigkeit*. Munique: iudicium verlag.

- Labov, W. (1972). "Sociolinguistic patterns". Filadélfia: University of Pennsylvania Press.
- Lehrer, A. (1974). *Semantic fields and lexical structure*. Londres & Amesterdão.
- Levinson, S. C. (1983). *Pragmatics*. Cambridge: CUP.
- Lyons, J. (1977). *Semantics*. Vols. I e II. Cambridge: CUP.
- Mandelbaum, D. G. (1949). *Selected writings of Edward Sapir*. Berkeley: University of California Press.
- Mathews, P. H. (1974). *Morphology: an introduction to the theory of word-structure*. Cambridge: CUP.
- (1981). *Syntax*. Cambridge: CUP.
- Neuner, G. (1988). *A socio-cultural framework for communicative teaching and learning of foreign languages at the school level*. Doc. CC-GP12(87)24. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- O'Connor, J. D. & Arnold, G. F. (1973). *The intonation of colloquial English*. 2ª ed. Londres: Longman.
- O'Connor, J. D. (1973). *Phonetics*. Harmondsworth: Penguin.
- Pride, J. B. & Holmes, J. (eds.) (1972). *Sociolinguistics*. Harmondsworth: Penguin.
- Rehbein, J. (1977). *Komplexes Handeln: Elemente zur Handlungstheorie der Sprache*. Estugarda: Metzler.
- Robinson, G. L. N. (1985). *Crosscultural Understanding*. Oxford: Pergamon.
- Robinson, W. P. (1972). *Language and social behaviour*. Harmondsworth: Penguin.
- Roulet, E. (1972). *Théories grammaticales, descriptions et enseignement des langues*. Paris: Nathan.
- Sapir, E. (1921). *Language*. Nova Iorque: Harcourt Brace.
- Searle, J. (1969). *Speech acts: an essay in the philosophy of language*. Cambridge: CUP.
- Searle, J. R. (1976). 'The classification of illocutionary acts'. *Language in society*, vol. 51, n.º 1, 1-24.
- Trudgill, P. (1983). *Sociolinguistics*. 2ª ed. Harmondsworth: Penguin.
- Ullmann, S. (1962). *Semantics: an introduction to the science of meaning*. Oxford: Blackwell.
- Wells, J. C. & Colson, G. (1971). *Practical phonetics*. Bath: Pitman.
- Widdowson, H. G. (1992). *Practical stylistics: an approach to poetry*. Oxford: OUP.
- Wray, A. (1999). 'Formulaic language in learners and native speakers?'. *Language teaching* 32,4. Cambridge: CUP.
- Wunderlich, D. (ed.) (1972). *Linguistische Pragmatik*. Frankfurt: Athanäum.
- Zarate, G. (1986). *Enseigner une culture étrangère*. Paris: Hachette.
- (1993). *Représentations de l'étranger et didactique des langues*. Paris: Hachette.

Capítulo 6

- Berthoud, A.-C. (ed.) (1996). 'Acquisition des compétences discursives dans un contexte plurilingue'. *Bulletin Suisse de linguistique appliquée*. VALS/ASLA 64.
- Berthoud, A.-C. & Py, B. (1993). *Des linguistes et des enseignants. Maîtrise et acquisition des langues secondes*. Berna: Lang.
- Besse, H. & Porquier, R. (1984). *Grammaire et didactique des langues*. Collection L. A. L. Paris: Hatier.
- Bloom, B. S. (1956). *Taxonomy of educational objectives*. Londres: Longman.
- Bloom, B. S. (1976). *Human characteristics and school learning*. Nova Iorque: McGraw.
- Broeder, P. (ed.) (1988). *Processes in the developing lexicon. Vol. III of Final report of The European Science Foundation Project 'Second Language Acquisition by adult immigrants*. Estrasburgo: Tilburg and Göteborg: ESF.

- Brumfit, C. (1984). *Communicative Methodology in Language Teaching. The roles of fluency and accuracy*. Cambridge: CUP.
- (1987). 'Concepts and Categories in Language Teaching Methodology'. *ALLA Review*, 4, 25-31.
- Brumfit, C. & Johnson. K. (eds.) (1979). *The communicative approach to language teaching*. Oxford: OUP.
- Byram, M. (1989). *Cultural Studies and Foreign Language Education*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Byram, M. (1997). *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Byram, M., Zarate, G. & Neuner, G. (1997). *Sociocultural Competences in foreign language teaching and learning*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Callamand, M. (1981). *Méthologie de la prononciation*. Paris: CLE International.
- Canale, M. & Swain, M. (1980). 'Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing'. *Applied Linguistics* vol. 1, n^o 1.
- Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (ed.) (1998). *Enseignement des langues étrangères – Recherche dans le domaine des langues et pratique de l'enseignement des langues étrangères. Dossier 52*. Berna: CDIP.
- Comron, F. (1992). *L'enseignement des langues*. Paris: Chronique sociale.
- Coste, D. (1997). 'Eduquer pour une Europe des langues et des cultures'. *Etudes de linguistique appliquée* 98.
- *Coste, D., Moore, D. & Zarate, G. (1997). *Plurilingual and pluricultural competence*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Cunningsworth, A. (1984). *Evaluating and selecting EFL materials*. Londres: Heinemann.
- *Girard, D. (ed.) (1988). *Selection and distribution of contents in language syllabuses*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Dalgallian, G., Lieutaud, S. & Weiss, F. (1981). *Pour un nouvel enseignement des langues*. Paris: CLE International.
- Dickinson, L. (1987). *Self-instruction in language learning*. Cambridge: CUP.
- Gaotrac, L. (1987). *Théorie d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère*. Collection L. A. L. Paris: Hatier.
- Gardner, R. C. & MacIntire, P. D. (1992-3). 'A students contribution to second language learning': parte I 'cognitive variables' & parte II 'affective variables'. *Language teaching*. Vol. 25, n.º 4 & vol. 26, n.º1.
- Girard, D. (1995). *Enseigner les langues: méthodes et pratiques*. Paris: Bordas.
- Grauberg, W. (1997). *The elements of foreign language teaching*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Hameline, D. (1979). *Les objectifs pédagogiques en formation initiale et en formation continuée*. Paris: E. S. F.
- Hawkins, E. W. (1987). *Modern languages and the curriculum*. Ed. revista. Cambridge: CUP.
- Hill, J. (1986). *Litterature in language teaching*. Londres: Macmillan.
- Holec, H. (1981). *Autonomy and foreign language learning*. Oxford: Pergamon.
- (1982). *Autonomie et apprentissage des langues étrangères*. Paris: Hatier.
- *(ed.) (1988). *Autonomy and self-directed learning : present fields of application* (with contributions in English and French). Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Komensky, J. A. (Comenius) (1658). *Orbis sensualium pictus*. Nuremberga.
- Krashen, S. D. (1982). *Principles and practice of second language acquisition*. Oxford: Pergamon.
- Krashen, S. D. & Terrell, T. D. (1983). *The natural approach: language acquisition in the classroom*. Oxford: Pergamon.
- Little, D., Devitt, S. & Singleton, D. (1983). *Authentic texts in foreign language teaching: theory and practice*. Dublin: Authentik.

- Mackay, W. F. (1965). *Language teaching analysis*. Londres: Longman.
- McDonough, S. H. (1981). *Psychology in foreign language teaching*. Londres: Allen & Unwin.
- Melde, W. (1987). *Zur Integration von Landeskunde Und Kommunikation im Fremdsprachenunterricht*. Tubinga: Gunter Narr Verlag.
- Pêcheur, J. & Viguer, G. (eds.) (1995). *Méthodes et méthodologies*. Col. Recherches et applications. Paris: Le français dans le monde.
- Piepho, H. E. (1974). *Kommunikative Kompetenz als übergeordnetes Lernziel*. Munique: Frankonius.
- *Porcher, L. (1980). *Reflections on language needs in the school*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- (ed.) (1992). *Les auto-apprentissages*. Col. Recherches et applications. Paris: Le français dans le monde.
- Py, B. (ed.) (1994). 'L'acquisition d'une langue seconde. Quelques développements récents'. *Bulletin suisse de linguistique appliquée*. VALS/ASLA.
- Rampillon, U. & Zimmermann, G. (eds.) (1997). *Strategien und Techniken beim Erwerb fremder Sprachen*. Ismaning: Hueber.
- Savignon, S. J. (1983). *Communicative competence: theory and classroom practice*. Reading (Mass): Addison Wesley.
- Schmidt, R. W. (1990). 'The Role of Consciousness in Second Language Learning'. *Applied Linguistics*, 11/2, 129-158.
- *Sheils, J. (1988). *Communication in the modern language classroom*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Skehan, P. (1987). *Individual differences in second language learning*. Londres: Arnold.
- Spolsky, B. (1989). *Conditions for second language learning*. Oxford: OUP.
- Stern, H. H. (1983). *Fundamental concepts of language teaching*. Oxford: OUP.
- Stern, H. H. & Weinrib, A. (1977). 'Foreign languages for younger children: trends and assessment'. *Language Teaching and Linguistics: Abstracts*, 10, 5-25.
- The British Council (1978). *The teaching of comprehension*. Londres: British Council.
- Trim, J. L. M. (1991). 'Criteria for the evaluation of classroom-based materials for the learning and teaching of languages for communication'. In Grebing, R. *Grenzenloses Sprachenlernen. Festschrift für Reinhold Freudenstein*. Berlin: Cornelsen.
- Williams, E. (1984). *Reading in the language classroom*. Londres: Macmillan.

Capítulo 7

- Jones, K. (1982). *Simulations in language teaching*. Cambridge: CUP.
- Nunan, D. (1989). *Designing tasks for the communicative classroom*. Cambridge: CUP.
- Yule, G. (1997). *Referential communication tasks*. Mahwah, N. J.: Lawrence Erlbaum.

Capítulo 8

- Breen, M. P. (1987). 'Contemporary paradigms in Syllabus design', Partes I e II. *Language Teaching*, vol. 20, n.º 2 & 3, p. 81-92 & 157-174.
- Burstall, C., Jamieson, M., Cohen, S. & M. Margreaves (1974). *Primary French in the balance*. Slough: NFER.
- Clark, J. L. (1987). *Curriculum renewal in school foreign language learning*. Oxford: OUP.
- * Coste, D. (ed.) (1983). *Contributions à une rénovation de l'apprentissage et de l'enseignement des langues. Quelques expériences en cours en Europe*. Paris: Hatier.

- Coste, D. & Lehman, D. (1995). 'Langues et curriculum. Contenus, programmes et parcours'. *Etudes de linguistique appliquée*, 98.
- Damen, L. (1987). *Culture Learning: the Fifth Dimension in the Language Classroom*. Reading, Mass: Addison Wesley.
- Fitzpatrick, A. (1994). *Competence for vocationally oriented language learning: descriptive parameters, organisation and assessment*. Doc. CC-LANG (94)6. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Johnson, K. (1982). *Communicative syllabus design and methodology*. Oxford: Pergamon.
- Labrie, C. (1983). *La construction de la Communauté Européenne*. Paris: Champion.
- Munby, J. (1972). *Communicative syllabus design*. Cambridge: CUP.
- Nunan, D. (1988). *The learner-centred curriculum: a study in second language teaching*. Cambridge: CUP.
- Roulet, E. (1980). *Langue maternelle et langue seconde. Vers une pédagogie intégrée*. Col. L. A. L. Paris: Hatier.
- Schneider, G., North, B., Flügel, Ch. & Koch, L. (1999). *Europäisches Sprachenportfolio – Portfolio européen des langues – Portfolio europeo delle lingue – European Language Portfolio, Schweizer Version*. Berna: EDK. (Também disponível em: <http://www.unifr.ch/ids/portfolio>.)
- Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren EDK (1995). *Mehrsprachiges Land – mehrsprachige Schulen. 7. Schweizerische Forum Langue 2. Dossier 33*. Berna: EDK.
- Vigner, G. (ed.) (1996). 'Promotion, réforme des langues et systèmes éducatifs'. *Etudes de linguistique appliquée*, 103.
- *Wilkins, D. (1987). The educational value of foreign language learning. Doc. CC-GP(87)10. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Wilkins, D. A. (1976). *Notional syllabuses*. Oxford: OUP.

Capítulo 9

- Alderson, J. C., Clapman, C. & Wall, D. (1995). *Language test construction and evaluation*. Cambridge: CUP.
- (2000). *Assessing reading*. Cambridge Language Assessment Series (eds. Alderson, J. C. & Bachman, L. F.). Cambridge: CUP.
- Bachman, L. F. (1990). *Fundamental considerations in language testing*. Oxford: OUP.
- Brindley, G. (1989). *Assessing achievement in learner-Centred Curriculum*. NCELTR Research Series (National Centre for English Language Teaching and Research). Sydney: Macquarie University.
- Coste, D. & D. Moore (eds.) (1992). Autour de l'évaluation de l'oral'. *Bulletin CILA* 55.
- Douglas, D. (2000). 'Assessing languages for specific purposes. Cambridge Language Assessment Series (eds. J. C. Alderson & L. F. Bachman). Cambridge: CUP.
- Lado, R. (1961). *Language testing: the construction and use of foreign tests*. Londres: Longman.
- Lussier, D. (1992). *Evaluer les apprentissages dans une approche communicative*. Col. F. Paris: Hachette.
- Monnerie-Goarin, A. & Lescure, R. (eds.). 'Évaluation et certifications en langue étrangère'. *Recherches et applications*. Numéro especial. Le français dans le monde, Agosto-Setembro 1993.
- Oskarsson, M. (1980). *Approaches to self-assessment in foreign language learning*. Oxford: Pergamon.
- (1984). *Self-assessment of foreign language skills: a survey of research and development work*. Estrasburgo: Conselho da Europa.
- Reid, J. (2000). *Assessing vocabulary*. Cambridge Language Assessment Series (eds. J. C. Alderson & L. F. Bachman). Cambridge: CUP.
- Tagliante, C. (ed.) (1991). *L'évaluation*. Paris: CLE International.

University of Cambridge Local Examinations Syndicate (1998). *The multilingual glossary of language testing terms* (Studies in language testing 6). Cambridge: CUP.

As obras a seguir referidas foram consultadas no âmbito da preparação da versão portuguesa

Faria, I. H., E. R. Pedro, I. Duarte & C. A. M. Gouveia (orgs.) (1996). *Introdução à Linguística Geral e Portuguesa*. Lisboa: Editorial Caminho.

Lamas, E. P. R. (coord.) (2000). *Dicionário de Metalinguagens da Didáctica*. Porto: Porto Editora.

University of Cambridge Local Examinations Syndicate (1998). *The multilingual glossary of language testing terms* (Studies in language testing 6). Cambridge: CUP.